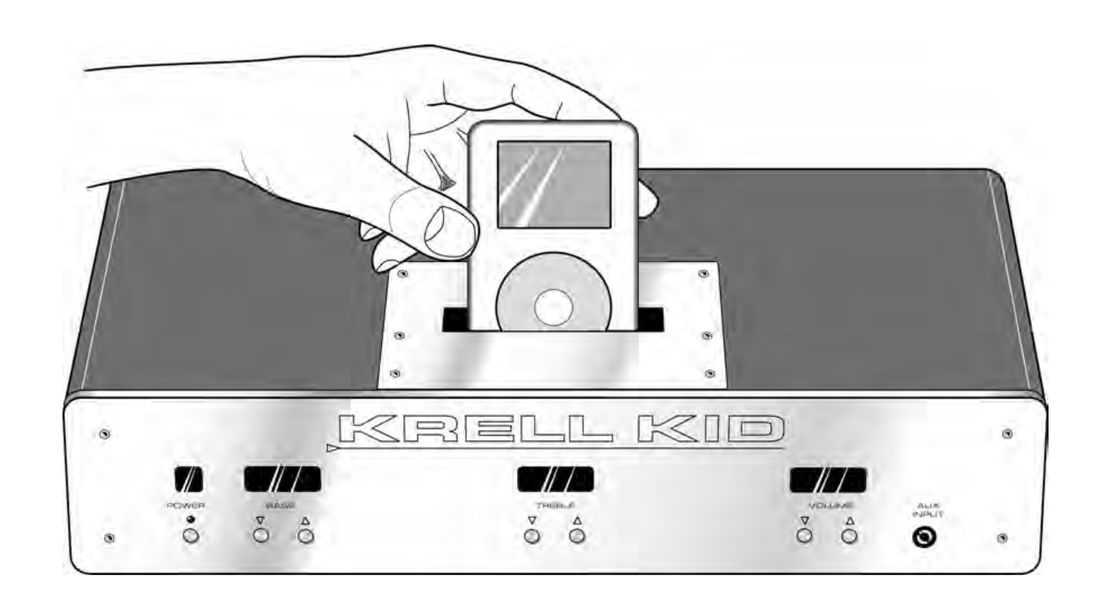
MANUAL DE INSTRUCCIONES



KID



Manual de instrucciones v07.0

Krell Industries, Inc.
45 Connair Road
Orange, CT 06477-3650 USA

TEL 203-298-4000
FAX 203-891-2028
E-MAIL krell@krellonline.com
WEB http://www.krellonline.com

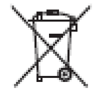
IMPORTANTES NOTAS DE SEGURIDAD

1. Lea este manual de instrucciones.
2. Conserve este manual de instrucciones para referencias futuras.
3. Respete todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo sólo con un trapo suave.
7. No instale este aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores, acumuladores de calor, estufas y otros aparatos que produzcan calor (incluso etapas de potencias).
8. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas y cuando no lo vaya a usar durante un periodo prolongado de tiempo.
9. Refiérase a personal cualificado para cualquier reparación. Requerirá reparación cuando el aparato haya sido dañado de cualquier manera, cuando el cable o el enchufe hayan sido dañados, haya caído líquido o algún objeto en su interior, cuando el aparato haya sido expuesto a la lluvia o a la humedad, cuando no funcione con normalidad o se haya caído.
10. El KID deberá colocarse sobre una superficie firme y nivelada donde no esté expuesta a salpicaduras.
11. Las ranuras de ventilación de las partes inferior y superior del KID deben permanecer sin obstruir en todo momento durante el funcionamiento del aparato. No sitúe material inflamable encima o debajo del KID.
12. Antes de establecer conexiones con un KID, asegúrese de que está apagado y el resto de componentes están en modo standby o su sonido está cancelado. Asegúrese de que todas las terminaciones de cables son de la mejor calidad posible y están en perfecto estado.
13. EN EL INTERIOR DEL APARATO NO ENCONTRARÁ NINGÚN COMPONENTE QUE USTED DEBA MANIPULAR.

Por favor, contacte con Krell si tiene alguna duda acerca del contenido de este manual.



Este producto cumple la normativa EMC (89/336/EEC) y la directriz de bajo voltaje (73/23/EEC).



INTRODUCCIÓN

Gracias por su compra de un KID, Krell Interface Dock. El KID le ofrece un rendimiento sonoro máximo de un iPod y ha sido diseñado para su uso con un iPod con vídeo y con uno con rueda. El KID es el primer producto de esta serie en emplear una salida diferenciada para el DAC interno. También ofrece conexiones digitales ópticas aisladas entre el iPod y el KID y circuitería balanceada de Clase A. Control de volumen de bajo ruido, con controles de graves y agudos analógicos. La base superior para el iPod y un mando a distancia con funciones completas hacen de este un aparato muy flexible. Las salidas RCA y XLR, salidas de vídeo compuesto y S-Video y el control RS-232 ofrecen muchas opciones de conexión.

CONTENIDO

ILUSTRACIONES

Este manual de instrucciones contiene información importante acerca de la ubicación, instalación y el funcionamiento del KID. Por favor, lea esta información cuidadosamente. Entender a la perfección todos los detalles asegurarán un funcionamiento correcto y una larga vida del KID de Krell y todos los componentes asociados a él.

DESEMBALADO

CÓMO SACAR EL KID DEL EMBALAJE

Una persona puede sacar el KID de su embalaje sin ningún problema.

1. Abra el embalaje. Verá que incluirá los siguientes documentos:
   1 Manual de instrucciones
   1 Tarjeta de registro de garantía
2. Saque los documentos y la cubierta superior de espuma:
   1 KID
   1 Cable de alimentación
   1 mando a distancia
   1 batería de litio CR2025

3. Retire la espuma que contiene en cable de alimentación.
4. Separe el mando y el cable de alimentación para un uso futuro.
5. Meta las manos por debajo de las espumas izquierda y derecha que rodean el KID.
6. Saque el KID con los laterales de la espuma de la caja.
7. Sitúe el KID en una superficie segura, sobre un lado, descansando sobre la espuma.
8. Retire el lateral de espuma.
9. Vuelva a situar el KID sobre la superficie de trabajo, con el lateral con la espuma hacia arriba.
10. Retire el segundo lateral de espuma.
11. Retire la espuma que rodea el aparato.

Si cualquiera de los elementos enumerados no están incluidos en el embalaje, contacte con su distribuidor autorizado de Krell.

Guarde el material de embalaje. Si necesitara enviar el KID en un futuro, vuelva a embalarlo en su material original para evitar que se produzcan daños.

CONSIDERACIONES ACERCA DE LA COLOCACIÓN DEL APARATO

Antes de instalar el KID en su sistema, revise las siguientes directrices para elegir una buena ubicación para el KID. Esto facilitará una instalación limpia y sin problemas.

Sitúe el KID en una superficie firme y nivelada, alejada de humedades y calor excesivos. El KID no necesita ningún tipo de rack especial para su instalación.

Las medidas del KID son: 33 x 7 x 27,7 cm

El KID necesita espacio suficiente a su alrededor para asegurar una buena ventilación y al menos 20 cm de espacio por encima para acomodar el iPod. Las rejillas de ventilación, en la parte inferior del chasis del KID, deben estar siempre sin obstruir.

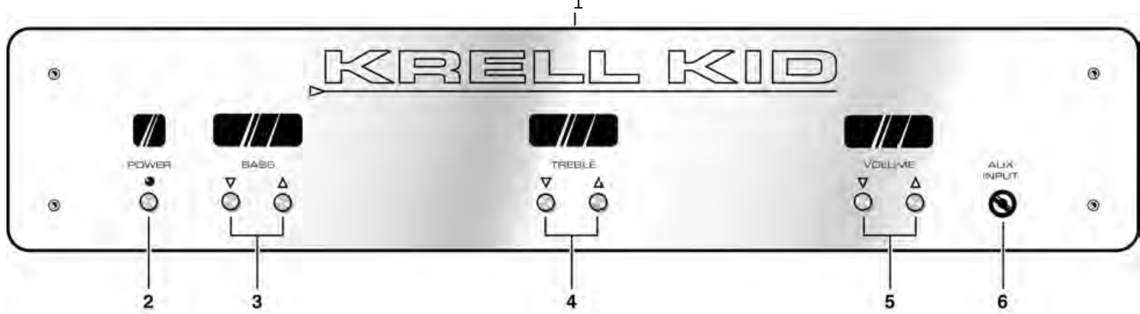
Si sitúa el KID en un mueble cerrado, es posible que necesite más de 20 cm de espacio libre por encima y por debajo del aparato o deberá instalar pequeños ventiladores para aumentar la ventilación.

Use sólo el cable de alimentación que le suministramos con el KID. El uso del KID con aparatos diseñador para alterar o estabilizar la alimentación puede influir negativamente en el funcionamiento del aparato.

FIGURA 1: Panel frontal

Base para iPod en la cubierta superior





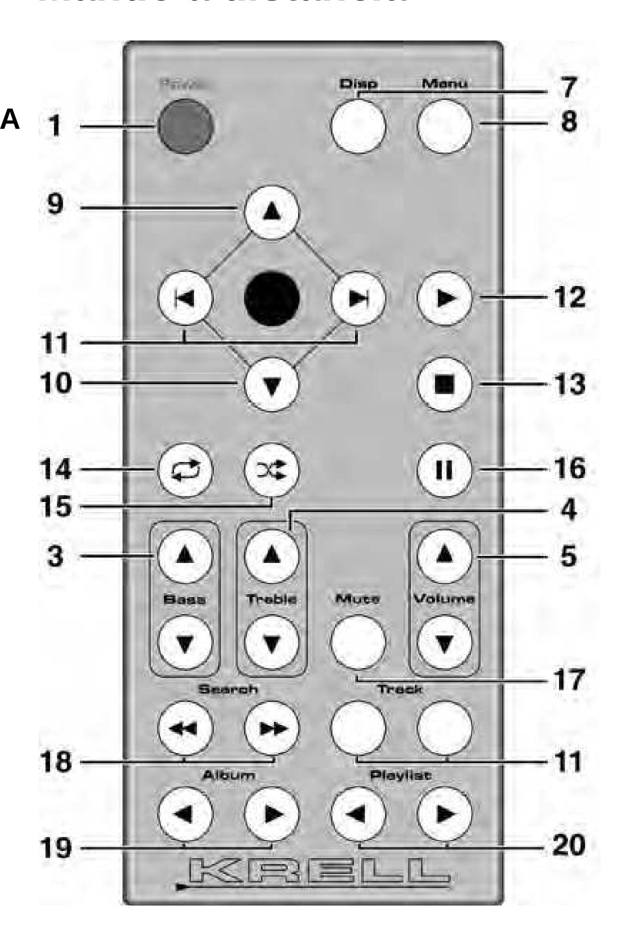
SÓLO PANEL SUPERIOR
1 Base para iPod

SÓLO PANEL FRONTAL
6 Entrada auxiliar

PANEL FRONTAL Y MANDO A DISTANCIA
2 Botón de encendido
3 Botón de control de graves
4 Botón de control de agudos
5 Botón de volumen

SÓLO MANDO A DISTANCIA
7 botón DISP (enciende la retroiluminación)
8 botón Menu
9 botón para subir
10 botón para bajar
11 botones izquierda y derecha
12 Play/ Resume
13 Stop
14 Repeat
15 Shuffle
16 Pause
17 Mute
18 Search
19 Album
20 Playlist

FIGURA 2: Mando a distancia



SÓLO PANEL SUPERIOR

1 Base para iPod
Conecte el iPod al KID usando esta base de carga. El iPod conecta y desconecta el KID. Cuando se conecta un iPod a la base, el KID automáticamente entra en el modo operativo, saliendo del standby. Cuando se quita el iPod, el KID vuelve automáticamente al modo de reposo.

6 Aux Input
Use esta entrada en lugar de la base (1) para conectar cualquier fuente de audio a través de un cable estéreo de 3,5 mm.

PANEL FRONTAL Y MANDO A DISTANCIA

2 Botón POWER
Pulse este botón para entrar o salir del modo de reposo.

Guía de colores del LED de encendido
Cuando el KID está enchufado a la alimentación, el LED de encendido se ilumina:

Rojo	El KID está en modo standby.
Azul	El KID está encendido, en modo operativo, indicando que el iPod está conectado
Púrpura	El KID está encendido, en modo operativo, pero el iPod no está conectado

3 Control de graves
Dos botones para controlar los graves, + ó – 6 dB. El control de graves depende del KID, no del iPod.

4 Control de agudos
Dos botones para controlar los agudos, + ó – 6 dB. El control de agudos depende del KID, no del iPod.

5 Control de volumen
Dos botones para controlar el volumen del KID, hacia arriba o hacia abajo de 0 a 151. Mantenga pulsado los dos botones al mismo tiempo durante 3 segundos y el volumen quedará bloqueado, de manera que el KID pueda usarse como fuente en un sistema de AV.

Mantenga pulsados los botones de volumen durante 3 segundos para desbloquearlo. El control de volumen depende del KID, no del iPod.

SÓLO MANDO A DISTANCIA

7 Botón DISP
Enciende la retroiluminación del iPod.

8 Botón MENU
Activa la función de menú del iPod.

9 Botón de dirección arriba

10 Botón de dirección abajo

11 Botones de dirección izquierda y derecha

12 Botón PLAY

13 Botón STOP

14 Botón REPEAT

15 Botón SHUFFLE

16 Botón PAUSE

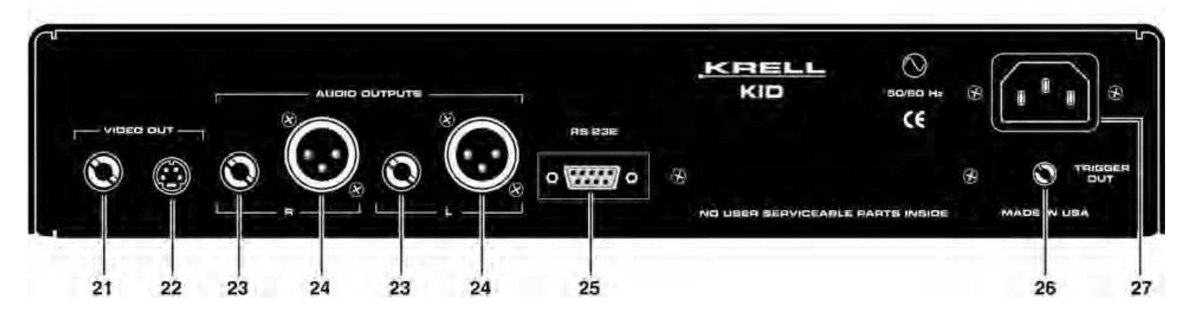
17 Botón MUTE

18 Botones SEARCH UP/ DOWN

19 Botones ALBUM UP/ DOWN

20 Botones PLAYLIST UP/ DOWN

FIGURA 3: Panel trasero



21 salida de vídeo compuesto
22 salida de S-Video
23 salidas de audio analógicas RCA
24 salidas de audio analógicas XLR
25 Conector Comm Port RS232
26 Salida 12 VDC
27 Conector IEC

CONEXIONES DEL PANEL TRASERO

SALIDAS DE VÍDEO

21 Salidas de vídeo compuesto
Una salida de vídeo compuesto con un conector RCA.

22 Salida de S-Video
Una salida de S-Video con un conector DIN.

SALIDAS ANALÓGICAS

23 Salidas de audio RCA
Dos salidas de audio analógicas RCA con conectores RCA.

24 Salidas de audio XLR
Dos salidas de audio analógicas XLR con conectores XLR.

CONTROLES REMOTOS DEL PANEL TRASERO

25 Conector Comm Port RS232
Envía la actualización del software directamente al KID usando un sistema de control externo.

26 Salida 12 VDC
Envía una señal de encendido y apagado de 12V a través de un cable trigger de 12V a otros componentes Krell y a otros aparatos que incorporen una entrada de trigger de encendido y apagado de 12V.

Cuando el Kid se encuentra en modo operativo y el trigger está activado, la salida 12 VDC le proporciona 12V de salida CC. Cuando el KID está en modo de reposo o apagado, o si el trigger no está activado, la salida CC es 0 V.

CONEXIÓN A LA ALIMENTACIÓN

59 Conector IEC

Conector de alimentación IEC macho estándar, para el uso con el cable de alimentación CA.

CONEXIÓN DEL KID A SU SISTEMA

INSTALACIÓN / CONEXIÓN

Para preparar el KID para el funcionamiento, siga esta secuencia de conexión:

1. Instale las baterías en el mando.
2. Conecte el KID a su sistema y a la alimentación.
3. Inserte el iPod en la base de carga del KID.

INSTALACIÓN Y CAMBIO DE BATERÍAS

El mando a distancia del KID usa una batería CR2025 de litio, incluida en este envío.
Para abrir el compartimento de las baterías en la parte trasera del mando a distancia:

1. Coloque el mando a distancia boca abajo sobre una mesa.
2. Use un pequeño destornillador para mover la pequeña pestaña hacia el centro del mando, usando un dedo o el destornillador para empujar suavemente la ranura de la parte derecha de la pestaña. El compartimento se deslizará.
3. Sitúe la batería en su compartimento.
4. Vuelva a deslizar el compartimento en su sitio hasta que oiga un clic.

El mando a distancia está ahora listo para su uso.

Nota: No use un cuchillo u otro objeto punzante para abrir el cajetín; podría dañar el acabado del mando a distancia.

Nota: Cambie las baterías cuando el funcionamiento del mando a distancia sea intermitente. Retire las baterías si no va a usar el mando durante un periodo de tiempo prolongado.

PASOS DE CONEXIÓN

El KID se conecta al previo, procesador o etapa de potencia como una fuente AV, se conecta al Krell PAPA Dock, un amplificador de 150W específicamente diseñado para el KID de Krell. El KID está equipado con una salida de audio analógica RCA y XLR, así como una salida de S-Video y vídeo compuesto.

Siga estos pasos para conectar el KID a su sistema:

1. Asegúrese de que todas las fuentes de potencia y componentes están apagados antes de conectar entradas y salidas.
2. Organice el cableado entre el KID y los componentes del sistema. Separe los cables de alimentación de los cables de audio para evitar que se introduzcan en el sistema zumbidos y otros ruidos no deseados,
3. Recuerde que las salidas balanceadas emplean conectores XLR de 3 pines. Las salidas RCA usan conectores RCA. Mantenga la orientación izquierda/derecha correcta.
4. Conecte las salidas de audio analógicas balanceadas o RCA a las entradas correspondientes del previo o procesador o etapa de potencia de su sistema.

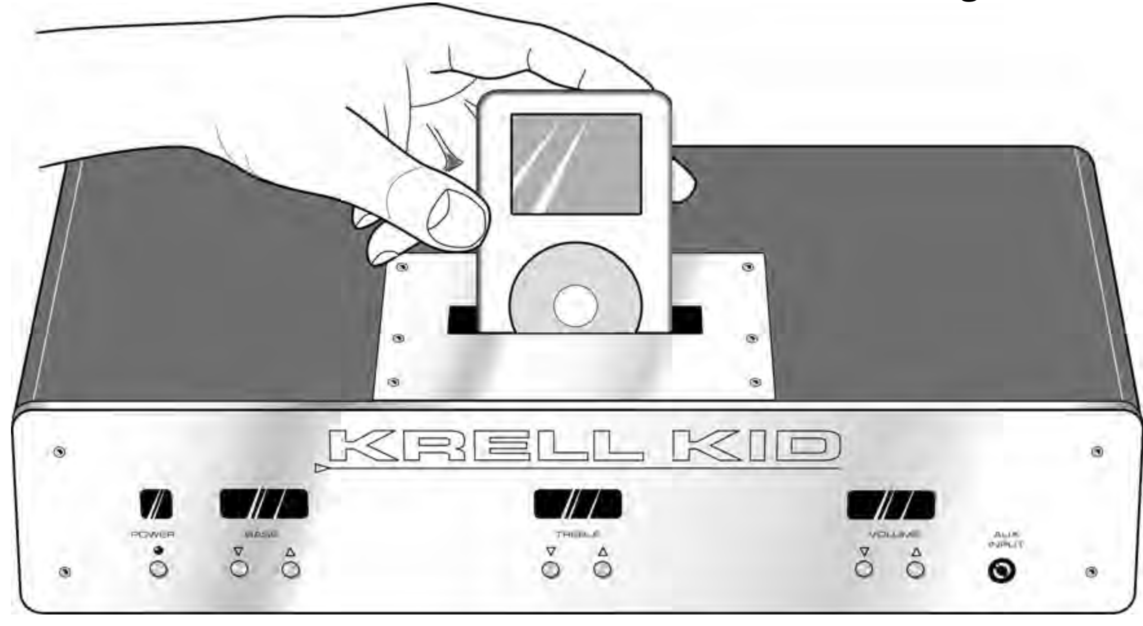
5. Conecte la salida de S-Video o vídeo compuesto a la entrada correspondiente del monitor de su sistema.
6. Conecte el cable de alimentación en el conector IEC del panel trasero. Después, a la toma de la pared.

Krell recomienda usar cables de interconexión balanceados. Los cables de interconexión balanceados no sólo minimizan las pérdidas sónicas, sino que son inmunes a la inducción de ruidos, especialmente en instalaciones que emplean cables largos. Las conexiones balanceadas tienen una ganancia superior en 6dB a la de las conexiones RCA. Cuando el nivel de adaptación es crítico, mantenga esta especificación en mente. Krell recomienda usar las entradas balanceadas para componentes que emplean el uso del modo preamplificador.

CONTROL DEL KID

FIGURA 4: inserción del iPod en la base de carga





El KID de Krell se ajustará automáticamente a cualquier aparato iPod 3G, 4G, Photo ó 5G. Con el KID conectado a la red eléctrica:

1. Mantenga el iPod con una inclinación de un ángulo de 16º respecto a la superficie horizontal superior del KID.
2. Sitúe el iPod en el centro de la base de carga, de manera que descanse sobre los cuatro ruedecillas acrílicas.
3. Empuje suavemente el iPod desde arriba para que entre en las cuatro ruedecillas y sobre el conector.

Cuando el KID esté en modo de reposo, cargará la batería del iPod, si el iPod está conectado al KID a través de su base cargadora (1).

GUÍA DE COLORES DE LOS LEDS DE ENCENDIDO

Cuando el KID está conectado a la alimentación, el LED de encendido se ilumina:

Rojo El KID está en modo de reposo.

Azul El KID está encendido, en modo operativo, indicando que el iPod está conectado.

Morado El KID está encendido, en modo operativo, y el iPod no está conectado.

PASOS DE FUNCIONAMIENTO

Esta sección le proporciona información acerca del funcionamiento del KID, una vez lo haya conectado a la red eléctrica.

1. Inserte el iPod en la base de carga (1) de la cubierta superior y espere a que el KID se encienda, ya que se comunica con el iPod.
2. Pulse el botón PLAY (12) del mando a distancia.
3. Ajuste el volumen al nivel deseado usando los botones (5) del panel frontal del KID o del mando a distancia. Aparecerán en el display valores numéricos indicando el volumen.
4. Ajuste el control de graves (3) al nivel deseado usando los botones del panel frontal del KID o del mando a distancia. Aparecerán en el display valores numéricos indicando el nivel de graves.
5. Ajuste el control de agudos (4) al nivel deseado usando los botones del panel frontal del KID o del mando a distancia. Aparecerán en el display valores numéricos indicando el nivel de agudos.
6. Pulse el botón STOP (13) para parar la reproducción.
7. Pulse el botón PLAY para retomar la reproducción.

DEFINICIÓN DE TÉRMINOS

A continuación encontrará definiciones de términos clave usados en este manual de instrucciones:

FUNCIONAMIENTO

Apagado

El aparato está apagado cuando el cable de alimentación está desconectado de la toma de la pared.

Modo de reposo

Este es un estado de bajo consumo energético que mantiene los circuitos de audio y reguladores en reposo. Cuando el KID se encuentra en este modo, el LED de encendido (2) se ilumina en rojo. Krell recomienda dejar este aparato en modo de reposo cuando no está reproduciendo música.

Cuando el KID está en modo de reposo, cargará la batería del iPod, si el iPod está conectado al KID a través de la base de carga (1).

Modo operativo

El aparato está en modo operativo cuando está listo para reproducir música. En este modo, el LED de encendido (2) del KID se ilumina en azul cuando el iPod se encuentra en la base de carga (1). El LED de encendido se ilumina en morado, cuando el aparato está conectado a la entrada “aux” (6).

CONEXIONES DE SALIDA DE AUDIO

Balanceadas

Circuito de entrada o salida simétrico que tiene la misma impedancia en los dos terminales de entrada a un punto de referencia común. Según el estándar industrial para instalaciones profesionales y de grabación, las conexiones balanceadas tienen una ganancia 6dB superior a la de las conexiones RCA y permite el uso de cables de interconexión más largos. Las conexiones balanceadas son totalmente inmunes a los ruidos inducidos por el sistema o por el ambiente.

RCA

Circuito de entrada o de salida de dos cables. Tenga cuidado cuando use conexiones RCA, ya que la conexión a masa es la última que se establece y la primera que se interrumpe. Apague el sistema antes de establecer las conexiones. Las conexiones RCA no se recomiendan si se precisan largas tiradas de cables.

CONEXIONES DE SALIDA DE VÍDEO

Señal de S-Video

Señal de vídeo analógica que conduce la información de vídeo como dos señales separadas (brillo y color).

Señal de vídeo compuesto

Señal de vídeo analógica que transmite todas las señales de vídeo en una sola línea de señal.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Entradas	Tipo iPod 30-pin
	1x conector 3,5 mm de 3 conductores
Salidas de audio	1 par balanceado con conectores XLR
	1 par RCA con conectores RCA
Salidas de vídeo	1 S-Video con conector DIN
	1 Vídeo compuesto con conector RCA
Entradas de control	1 RS-232 con conector 9-pin D-Sub
Salidas de control	1x trigger 12V CC con 2 conductores
	Conectores 3,5 mm
Impedancia de entrada	RCA: 47,5 kOhmios
Impedancia de salida	XLR: 50 ohmios
	RCA: 25 ohmios
Control de volumen	256-step Digital Control
Sobrecarga de entrada	RCA: 4 V RMS
Sobrecarga de salida	XLR: 16 V RMS
	RCA: 8 V RMS
Respuesta de frecuencia	20 Hz a 20 kHz +0.7dB, -0.0dB
	0.1 Hz a 90 kHz +0.7, -3dB
Rango de control de tono	Graves: +8dB, -7dB
	Agudos: +6dB, -6dB
THD	Salida balanceada: <0.002%, 20hz a 20 kHz
	4V RMS ó 4mA RMS
Relación señal a ruido	>94 dB
Consumo de potencia	Standby: 10W
	Encendido: 25W
Medidas	33 x 7 x 27,7 cm
Peso	4,5 kg

Estas especificaciones se pueden ver sujetas a cambios sin necesidad de previo aviso.

El número de serie de su KID de Krell es: ________________________